

Journals

No. 87

Thursday, September 27, 2001

10:00 a.m.

Journaux

N^o 87

Le jeudi 27 septembre 2001

10 heures

PRAYERS

PRIÈRE

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRESENTING REPORTS FROM INTER-PARLIAMENTARY DELEGATIONS

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Patry (Pierrefonds — Dollard) presented the Report of the Canadian parliamentary delegation of the Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) respecting its participation to the APF Bureau meeting, held in Quebec City, Quebec, on July 6, 2001. — Sessional Paper No. 8565-371-52-06.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Patry (Pierrefonds — Dollard) présente le rapport de la section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) concernant sa participation à la réunion du Bureau de l'APF, tenue à Québec (Québec), le 6 juillet 2001. — Document parlementaire n^o 8565-371-52-06.

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Patry (Pierrefonds — Dollard) presented the Report of the Canadian parliamentary delegation of the Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) respecting its participation at the 16th ordinary session of the APF, held in Quebec City, Quebec, from July 8 to 10, 2001. — Sessional Paper No. 8565-371-52-07.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Patry (Pierrefonds — Dollard) présente le rapport de la section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) concernant sa participation à la 16^e session ordinaire de l'APF, tenue à Québec (Québec) du 8 au 10 juillet 2001. — Document parlementaire n^o 8565-371-52-07.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt), seconded by Mr. Herron (Fundy — Royal), Bill C-398, An Act to amend the Criminal Code (consecutive sentence for use of firearm in commission of offence), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt), appuyé par M. Herron (Fundy — Royal), le projet de loi C-398, Loi modifiant le Code criminel (peine consécutive en cas d'usage d'une arme à feu lors de la perpétration d'une infraction), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Adams (Peterborough), one concerning health care services (No. 371-0377) and one concerning Canada's railways (No. 371-0378);

— by Mr. Asselin (Charlevoix), one concerning the highway system (No. 371-0379);

— by Mr. Herron (Fundy — Royal), one concerning post-secondary education (No. 371-0380).

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Adams (Peterborough), une au sujet des services de la santé (n^o 371-0377) et une au sujet des chemins de fer du Canada (n^o 371-0378);

— par M. Asselin (Charlevoix), une au sujet du réseau routier (n^o 371-0379);

— par M. Herron (Fundy — Royal), une au sujet de l'enseignement postsecondaire (n^o 371-0380).

QUESTIONS ON ORDER PAPER

Mr. Regan (Parliamentary Secretary to the Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons) presented the answer to questions Q-59 and Q-60 on the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Regan (Parliamentary Secretary to the Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons) presented the return to the following question made into an order for return:

Q-62 — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — With regard to programs and all other special expenditures for aboriginals in Delta — South Richmond, what was the total expenditure by department for the fiscal years 1996-97 to 2000-01 inclusive, for each band or aboriginal organization? — Sessional Paper No. 8555-371-62.

APPLICATION FOR EMERGENCY DEBATE

Pursuant to Standing Order 52, Mr. Hilstrom (Selkirk — Interlake) asked leave to move the adjournment of the House for the purpose of discussing a specific and important matter requiring urgent consideration, namely, the agriculture industry.

The Speaker decided that the matter was proper to be discussed and, pursuant to Standing Order 52(9), directed that it be considered later this day.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any Standing Order, the House continue to sit immediately following the conclusion of Private Members' Hour, and resolve itself into a Committee of the Whole to consider the matter raised pursuant to Standing Order 52, namely, the agriculture industry, provided that during consideration thereof: (a) the Speaker may from time to time act as Chair of the Committee; (b) no Member may speak for more than 10 minutes; (c) the Chair of the Committee shall not receive any quorum call or any motion except a motion "That the Committee do now rise"; (d) when no Member rises to speak, or at 10:00 p.m., whichever is earlier, the Committee shall rise; and (e) when the Committee rises, the House shall immediately adjourn to the next sitting day.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Manley (Minister of Industry), seconded by Mr. Boudria (Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons), — That Bill C-6, An Act to amend the International Boundary Waters Treaty Act, be now read a third time and do pass;

And of the amendment of Mr. Chatters (Athabasca), seconded by M. Fitzpatrick (Prince Albert), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"Bill C-6, An Act to amend the International Boundary Waters Treaty Act, be not now read a third time but that it be read a third time this day six months hence."

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Regan (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente la réponse aux questions Q-59 et Q-60 inscrites au Feuilleton.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Regan (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente la réponse à la question suivante, transformée en ordre de dépôt de documents :

Q-62 — M. Cummins (Delta — South Richmond) — En tout, combien le ministère a-t-il consacré d'argent aux programmes et aux autres dépenses spéciales à l'intention des autochtones de Delta — South Richmond au cours des exercices 1996-1997 à 2000-2001, pour chacune des bandes ou des organisations autochtones? — Document parlementaire n° 8555-371-62.

DEMANDE DE DÉBAT D'URGENCE

Conformément à l'article 52 du Règlement, M. Hilstrom (Selkirk — Interlake) demande la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vue de la discussion d'une affaire déterminée et importante dont l'étude s'impose d'urgence, à savoir l'industrie agricole.

Le Président décide qu'il est opportun de discuter de cette affaire et, conformément à l'article 52(9) du Règlement, ordonne qu'elle soit prise en considération plus tard aujourd'hui.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, malgré toute disposition du Règlement de la Chambre, la Chambre continue de siéger immédiatement après l'heure réservée à l'étude des affaires émanant des députés et se forme en comité plénier pour étudier une affaire soulevée conformément à l'article 52 du Règlement, à savoir l'industrie agricole, pourvu que, durant cette étude, a) le Président puisse agir de temps à autre comme président du comité; b) aucun député ne puisse parler plus de 10 minutes; c) le président du comité ne reçoive pas d'appel de quorum ni de motion à part d'une motion « Que la séance soit maintenant levée »; d) lorsqu'aucun député ne prend la parole, ou au plus tard à 22 heures, la séance du comité soit levée; e) lorsque la séance du comité est levée, la Chambre s'ajourne immédiatement jusqu'au prochain jour de séance.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Manley (ministre de l'Industrie), appuyé par M. Boudria (ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes), — Que le projet de loi C-6, Loi modifiant la Loi du traité des eaux limitrophes internationales, soit maintenant lu une troisième fois et adopté;

Et de l'amendement de M. Chatters (Athabasca), appuyé par M. Fitzpatrick (Prince Albert), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-6, Loi modifiant la Loi du traité des eaux limitrophes internationales, ne soit pas maintenant lu une troisième fois mais qu'il soit lu une troisième fois dans six mois à compter de ce jour. ».

By unanimous consent, it was ordered, — That the amendment be withdrawn.

The debate resumed on the main motion.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Tuesday, October 2, 2001, at the expiry of the time provided for Government Orders.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Goodale (Minister of Natural Resources), seconded by Mr. Eggleton (Minister of National Defence), — That Bill C-27, An Act respecting the long-term management of nuclear fuel waste, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs, Northern Development and Natural Resources.

The debate continued.

WAYS AND MEANS

Mr. Peterson (Secretary of State (International Financial Institutions)) laid upon the Table, — Notice of a Ways and Means motion to amend the Customs Tarrif and the Excise Tax Act and related laws relating to ships' stores. (*Ways and Means Proceedings No. 7*) — Sessional Paper No. 8570-371-7.

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of Mr. Peterson (Secretary of State (International Financial Institutions)), an Order of the Day was designated for the consideration of this Ways and Means motion.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, at 6:30 p.m. on Monday, October 1, 2001, the House continue to sit and resolve itself into a Committee of the Whole to consider a motion "That the Committee take note of the difficulties experienced by the Canadian airline industry", provided that during consideration thereof: (a) the Speaker may from time to time act as Chair of the Committee; (b) no Member may speak for more than 10 minutes; (c) the Chair of the Committee shall not receive any quorum call or any motion except a motion "That the Committee do now rise"; (d) when no Member rises to speak, or at 10:00 p.m., whichever is earlier, the Committee shall rise; and (e) when the Committee rises, the House shall immediately adjourn to the next sitting day.

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding the Order adopted earlier this day, the debate in Committee of the Whole later this day commence immediately following Private Members' Hour, and last for a period not exceeding three hours and 30 minutes.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que l'amendement soit retiré.

Le débat reprend sur la motion principale.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 2 octobre 2001, à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Goodale (ministre des Ressources naturelles), appuyé par M. Eggleton (ministre de la Défense nationale), — Que le projet de loi C-27, Loi concernant la gestion à long terme des déchets de combustible nucléaire, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones, du développement du Grand Nord et des ressources naturelles.

Le débat se poursuit.

VOIES ET MOYENS

M. Peterson (secrétaire d'État (Institutions financières internationales)) dépose sur le Bureau, — Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier le Tarif des douanes, la Loi sur la taxe d'accise et des lois connexes concernant les provisions de bord. (*Voies et moyens n° 7*) — Document parlementaire n° 8570-371-7.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de M. Peterson (secrétaire d'État (Institutions financières internationales)), un ordre du jour est désigné pour l'étude de cette motion des voies et moyens.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, à 18 h 30, le lundi 1^{er} octobre 2001, la Chambre continue de siéger et se forme en comité plénier pour étudier la motion « Que le comité prenne note des difficultés éprouvées par l'industrie aérienne canadienne », pourvu que, durant cette étude, a) le Président puisse agir de temps à autre comme président du comité; b) aucun député ne puisse parler plus de 10 minutes; c) le président du comité ne reçoive pas d'appel de quorum ni de motion à part d'une motion « Que la séance soit maintenant levée »; d) lorsqu'aucun député ne prend la parole, ou au plus tard à 22 heures, la séance du comité soit levée; e) lorsque la séance du comité est levée, la Chambre s'ajourne immédiatement jusqu'au prochain jour de séance.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, malgré l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le débat en comité plénier plus tard aujourd'hui débute immédiatement après l'heure réservée à l'étude des affaires émanant des députés, et dure pour une période n'excédant pas trois heures et 30 minutes.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Goodale (Minister of Natural Resources), seconded by Mr. Eggleton (Minister of National Defence), — That Bill C-27, An Act respecting the long-term management of nuclear fuel waste, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs, Northern Development and Natural Resources.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Tuesday, October 2, 2001, at the expiry of the time provided for Government Orders.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Nault (Minister of Indian Affairs and Northern Development), seconded by Mr. Boudria (Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons), — That Bill C-33, An Act respecting the water resources of Nunavut and the Nunavut Surface Rights Tribunal and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs, Northern Development and Natural Resources.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs, Northern Development and Natural Resources.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That Item No. 1 in the order of precedence, standing in the name of Mr. Moore (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam), not be proceeded with this day and that it be dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

By unanimous consent, Mr. Adams (Peterborough), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 28th Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the list of members and associate members for Standing Committees of this House be as follows:

Aboriginal Affairs, Northern Development
and Natural Resources

Members

Larry Bagnell	Nancy Karetak-Lindell
Gérard Binet	Gerald Keddy
Raymond Bonin	Richard Marceau
Serge Cardin	Patrick Martin
Jean-Guy Carignan	Joe McGuire
Dave Chatters	Benoit Serré
Reed Elley	Guy St-Julien
John Finlay	Maurice Velacott

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Goodale (ministre des Ressources naturelles), appuyé par M. Eggleton (ministre de la Défense nationale), — Que le projet de loi C-27, Loi concernant la gestion à long terme des déchets de combustible nucléaire, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones, du développement du Grand Nord et des ressources naturelles.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 2 octobre 2001, à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Nault (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien), appuyé par M. Boudria (ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes), — Que le projet de loi C-33, Loi concernant les ressources en eau du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut et modifiant diverses lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones, du développement du Grand Nord et des ressources naturelles.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones, du développement du Grand Nord et des ressources naturelles.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que l'affaire n° 1 dans l'ordre de priorité, inscrite au nom de M. Moore (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam), ne soit pas abordée aujourd'hui et soit reportée au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Du consentement unanime, M. Adams (Peterborough), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 28^e rapport de ce Comité, dont voici le texte :

Votre Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que la liste des membres et membres associés aux comités permanents de la Chambre figure comme suit :

Affaires autochtones, développement du
Grand nord et ressources naturelles

Membres

Larry Bagnell	Nancy Karetak-Lindell
Gérard Binet	Gerald Keddy
Raymond Bonin	Richard Marceau
Serge Cardin	Patrick Martin
Jean-Guy Carignan	Joe McGuire
Dave Chatters	Benoit Serré
Reed Elley	Guy St-Julien
John Finlay	Maurice Velacott

Associate Members

Jim Abbott	Dale Johnston
Diane Ablonczy	Jason Kenney
Rob Anders	Robert Lanctôt
David Anderson	Gary Lunn
Gérard Asselin	James Lunney
André Bachand	Peter MacKay
Claude Bachand	Preston Manning
Roy Bailey	Inky Mark
Leon Benoit	Keith Martin
Stéphane Bergeron	Philip Mayfield
Bernard Bigras	Grant McNally
Rick Borotsik	Val Meredith
Garry Breitzkreuz	Rob Merrifield
Scott Brison	Bob Mills
Andy Burton	James Moore
Chuck Cadman	Anita Neville
Bill Casey	Lorne Nystrom
Rick Casson	Deepak Obhrai
Joe Clark	Brian Pallister
Joe Comartin	Jim Pankiw
John Cummins	Pierre Paquette
Stockwell Day	Charlie Penson
Bev Desjarlais	Gilles Perron
Norman Doyle	Joe Peschisolido
John Duncan	James Rajotte
Ken Epp	Scott Reid
Brian Fitzpatrick	John Reynolds
Paul Forseth	Gerry Ritz
Ghislain Fournier	Jean-Yves Roy
Cheryl Gallant	Werner Schmidt
Yvon Godin	Carol Skelton
Peter Goldring	Monte Solberg
Jim Gouk	Kevin Sorenson
Gurmant Grewal	Larry Spencer
Deborah Grey	Darrel Stinson
Art Hanger	Chuck Strahl
Dick Harris	Greg Thompson
Loyola Hearn	Myron Thompson
John Herron	Vic Toews
Jay Hill	Elsie Wayne
Grant Hill	Randy White
Howard Hilstrom	Ted White
Betty Hinton	John Williams
Rahim Jaffer	Lynne Yelich

Agriculture and Agri-Food*Members*

David Anderson	Charles Hubbard
Rick Borotsik	Rick Laliberte
Garry Breitzkreuz	Larry McCormick
Murray Calder	Dick Proctor
Claude Duplain	Bob Speller
Mark Eyking	Paul Steckle
Marcel Gagnon	Suzanne Tremblay
Howard Hilstrom	Rose-Marie Ur

Associate Members

Jim Abbott	Gary Lunn
Diane Ablonczy	James Lunney
Rob Anders	Peter MacKay
André Bachand	Preston Manning

Membres associés

Jim Abbott	Dale Johnston
Diane Ablonczy	Jason Kenney
Rob Anders	Robert Lanctôt
David Anderson	Gary Lunn
Gérard Asselin	James Lunney
André Bachand	Peter MacKay
Claude Bachand	Preston Manning
Roy Bailey	Inky Mark
Leon Benoit	Keith Martin
Stéphane Bergeron	Philip Mayfield
Bernard Bigras	Grant McNally
Rick Borotsik	Val Meredith
Garry Breitzkreuz	Rob Merrifield
Scott Brison	Bob Mills
Andy Burton	James Moore
Chuck Cadman	Anita Neville
Bill Casey	Lorne Nystrom
Rick Casson	Deepak Obhrai
Joe Clark	Brian Pallister
Joe Comartin	Jim Pankiw
John Cummins	Pierre Paquette
Stockwell Day	Charlie Penson
Bev Desjarlais	Gilles Perron
Norman Doyle	Joe Peschisolido
John Duncan	James Rajotte
Ken Epp	Scott Reid
Brian Fitzpatrick	John Reynolds
Paul Forseth	Gerry Ritz
Ghislain Fournier	Jean-Yves Roy
Cheryl Gallant	Werner Schmidt
Yvon Godin	Carol Skelton
Peter Goldring	Monte Solberg
Jim Gouk	Kevin Sorenson
Gurmant Grewal	Larry Spencer
Deborah Grey	Darrel Stinson
Art Hanger	Chuck Strahl
Dick Harris	Greg Thompson
Loyola Hearn	Myron Thompson
John Herron	Vic Toews
Jay Hill	Elsie Wayne
Grant Hill	Randy White
Howard Hilstrom	Ted White
Betty Hinton	John Williams
Rahim Jaffer	Lynne Yelich

Agriculture et agroalimentaire*Membres*

David Anderson	Charles Hubbard
Rick Borotsik	Rick Laliberte
Garry Breitzkreuz	Larry McCormick
Murray Calder	Dick Proctor
Claude Duplain	Bob Speller
Mark Eyking	Paul Steckle
Marcel Gagnon	Suzanne Tremblay
Howard Hilstrom	Rose-Marie Ur

Membres associés

Jim Abbott	Gary Lunn
Diane Ablonczy	James Lunney
Rob Anders	Peter MacKay
André Bachand	Preston Manning

Roy Bailey
Leon Benoit
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
Joe Comartin
Paul Crête
John Cummins
Stockwell Day
Odina Desrochers
Norman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Dick Harris
Loyola Hearn
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy
Jason Kenney
Mario Laframboise
Robert Lanctôt

Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Lorne Nystrom
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Pierre Paquette
Charlie Penson
Gilles Perron
Joe Peschisolido
James Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Jean-Yves Roy
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Roy Bailey
Leon Benoit
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
Joe Comartin
Paul Crête
John Cummins
Stockwell Day
Odina Desrochers
Norman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Dick Harris
Loyola Hearn
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy
Jason Kenney
Mario Laframboise
Robert Lanctôt

Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Lorne Nystrom
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Pierre Paquette
Charlie Penson
Gilles Perron
Joe Peschisolido
James Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Jean-Yves Roy
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Canadian Heritage

Members

Jim Abbott
Paul Bonwick
Sarmite Bulte
Rodger Cuzner
Claude Duplain
Christiane Gagnon
Cheryl Gallant
Roger Gallaway
John Harvard

Betty Hinton
Wendy Lill
Clifford Lincoln
Grant McNally
Dennis Mills
Caroline St-Hilaire
Anthony Tirabasi

Associate Members

Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Bernard Bigras
Bill Blaikie
Rick Borotsik
Diane Bourgeois
Garry Breitkreuz
Scott Brison

Jason Kenney
Robert Lanctôt
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Val Meredith
Rob Merrifield

Patrimoine canadien

Membres

Jim Abbott
Paul Bonwick
Sarmite Bulte
Rodger Cuzner
Claude Duplain
Christiane Gagnon
Cheryl Gallant
Roger Gallaway
John Harvard

Betty Hinton
Wendy Lill
Clifford Lincoln
Grant McNally
Dennis Mills
Caroline St-Hilaire
Anthony Tirabasi

Membres associés

Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Bernard Bigras
Bill Blaikie
Rick Borotsik
Diane Bourgeois
Garry Breitkreuz
Scott Brison

Jason Kenney
Robert Lanctôt
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Val Meredith
Rob Merrifield

Andy Burton
 Chuck Cadman
 Serge Cardin
 Bill Casey
 Rick Casson
 Dave Chatters
 Joe Clark
 Joe Comartin
 John Cummins
 Libby Davies
 Stockwell Day
 Norman Doyle
 Antoine Dubé
 John Duncan
 Reed Elley
 Ken Epp
 Brian Fitzpatrick
 Paul Forseth
 Peter Goldring
 Jim Gouk
 Gurmant Grewal
 Deborah Grey
 Art Hanger
 Dick Harris
 Loyola Hearn
 John Herron
 Jay Hill
 Grant Hill
 Howard Hilstrom
 Rahim Jaffer
 Dale Johnston
 Gerald Keddy

Bob Mills
 James Moore
 Deepak Obhrai
 Brian Pallister
 Jim Pankiw
 Pierre Paquette
 Charlie Penson
 Joe Peschisolido
 Dick Proctor
 James Rajotte
 Scott Reid
 John Reynolds
 Gerry Ritz
 Benoît Sauvageau
 Werner Schmidt
 Carol Skelton
 Monte Solberg
 Kevin Sorenson
 Larry Spencer
 Darrel Stinson
 Chuck Strahl
 Greg Thompson
 Myron Thompson
 Vic Toews
 Suzanne Tremblay
 Maurice Vellacott
 Elsie Wayne
 Randy White
 Ted White
 John Williams
 Lynne Yelich

Andy Burton
 Chuck Cadman
 Serge Cardin
 Bill Casey
 Rick Casson
 Dave Chatters
 Joe Clark
 Joe Comartin
 John Cummins
 Libby Davies
 Stockwell Day
 Norman Doyle
 Antoine Dubé
 John Duncan
 Reed Elley
 Ken Epp
 Brian Fitzpatrick
 Paul Forseth
 Peter Goldring
 Jim Gouk
 Gurmant Grewal
 Deborah Grey
 Art Hanger
 Dick Harris
 Loyola Hearn
 John Herron
 Jay Hill
 Grant Hill
 Howard Hilstrom
 Rahim Jaffer
 Dale Johnston
 Gerald Keddy

Bob Mills
 James Moore
 Deepak Obhrai
 Brian Pallister
 Jim Pankiw
 Pierre Paquette
 Charlie Penson
 Joe Peschisolido
 Dick Proctor
 James Rajotte
 Scott Reid
 John Reynolds
 Gerry Ritz
 Benoît Sauvageau
 Werner Schmidt
 Carol Skelton
 Monte Solberg
 Kevin Sorenson
 Larry Spencer
 Darrel Stinson
 Chuck Strahl
 Greg Thompson
 Myron Thompson
 Vic Toews
 Suzanne Tremblay
 Maurice Vellacott
 Elsie Wayne
 Randy White
 Ted White
 John Williams
 Lynne Yelich

Citizenship and Immigration

Members

Mark Assad
 Yvon Charbonneau
 Madeleine Dalphond–Guiral
 Joe Fontana
 Paul Forseth
 John Godfrey
 Art Hanger
 Steve Mahoney

Inky Mark
 Anita Neville
 Jerry Pickard
 David Price
 Stéphan Tremblay
 Tony Valeri
 Judy Wasylcyia–Leis
 Lynne Yelich

Associate Members

Jim Abbott
 Diane Ablonczy
 Rob Anders
 David Anderson
 André Bachand
 Roy Bailey
 Leon Benoit
 Bernard Bigras
 Rick Borotsik
 Garry Breitkreuz
 Scott Brison
 Andy Burton
 Chuck Cadman
 Serge Cardin
 Bill Casey
 Rick Casson

Gerald Keddy
 Jason Kenney
 Francine Lalonde
 Gary Lunn
 James Lunney
 Peter MacKay
 Preston Manning
 Richard Marceau
 Keith Martin
 Philip Mayfield
 Grant McNally
 Val Meredith
 Rob Merrifield
 Bob Mills
 James Moore
 Deepak Obhrai

Citoyenneté et immigration

Membres

Mark Assad
 Yvon Charbonneau
 Madeleine Dalphond–Guiral
 Joe Fontana
 Paul Forseth
 John Godfrey
 Art Hanger
 Steve Mahoney

Inky Mark
 Anita Neville
 Jerry Pickard
 David Price
 Stéphan Tremblay
 Tony Valeri
 Judy Wasylcyia–Leis
 Lynne Yelich

Membres associés

Jim Abbott
 Diane Ablonczy
 Rob Anders
 David Anderson
 André Bachand
 Roy Bailey
 Leon Benoit
 Bernard Bigras
 Rick Borotsik
 Garry Breitkreuz
 Scott Brison
 Andy Burton
 Chuck Cadman
 Serge Cardin
 Bill Casey
 Rick Casson

Gerald Keddy
 Jason Kenney
 Francine Lalonde
 Gary Lunn
 James Lunney
 Peter MacKay
 Preston Manning
 Richard Marceau
 Keith Martin
 Philip Mayfield
 Grant McNally
 Val Meredith
 Rob Merrifield
 Bob Mills
 James Moore
 Deepak Obhrai

Dave Chatters
 Joe Clark
 John Cummins
 Stockwell Day
 Norman Doyle
 John Duncan
 Reed Elley
 Ken Epp
 Brian Fitzpatrick
 Cheryl Gallant
 Peter Goldring
 Jim Gouk
 Gurmant Grewal
 Deborah Grey
 Dick Harris
 Loyola Hearn
 John Herron
 Jay Hill
 Grant Hill
 Howard Hilstrom
 Betty Hinton
 Rahim Jaffer
 Dale Johnston

Brian Pallister
 Jim Pankiw
 Charlie Penson
 Joe Peschisolido
 James Rajotte
 Scott Reid
 John Reynolds
 Gerry Ritz
 Werner Schmidt
 Carol Skelton
 Monte Solberg
 Kevin Sorenson
 Larry Spencer
 Darrel Stinson
 Chuck Strahl
 Greg Thompson
 Myron Thompson
 Vic Toews
 Maurice Vellacott
 Elsie Wayne
 Randy White
 Ted White
 John Williams

Dave Chatters
 Joe Clark
 John Cummins
 Stockwell Day
 Norman Doyle
 John Duncan
 Reed Elley
 Ken Epp
 Brian Fitzpatrick
 Cheryl Gallant
 Peter Goldring
 Jim Gouk
 Gurmant Grewal
 Deborah Grey
 Dick Harris
 Loyola Hearn
 John Herron
 Jay Hill
 Grant Hill
 Howard Hilstrom
 Betty Hinton
 Rahim Jaffer
 Dale Johnston

Brian Pallister
 Jim Pankiw
 Charlie Penson
 Joe Peschisolido
 James Rajotte
 Scott Reid
 John Reynolds
 Gerry Ritz
 Werner Schmidt
 Carol Skelton
 Monte Solberg
 Kevin Sorenson
 Larry Spencer
 Darrel Stinson
 Chuck Strahl
 Greg Thompson
 Myron Thompson
 Vic Toews
 Maurice Vellacott
 Elsie Wayne
 Randy White
 Ted White
 John Williams

Environment and Sustainable Development

Members

Roy Bailey	Karen Kraft Sloan
Bernard Bigras	Rick Laliberte
Charles Caccia	Bob Mills
Joe Comartin	Karen Redman
Paul Forseth	Julian Reed
Marcel Gagnon	Andy Savoy
John Herron	Hélène Scherrer
Gar Knutson	Allan Tonks

Associate Members

Jim Abbott	Robert Lanctôt
Diane Ablonczy	Gary Lunn
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Peter MacKay
André Bachand	Preston Manning
Leon Benoit	Richard Marceau
Stéphane Bergeron	Inky Mark
Rick Borotsik	Patrick Martin
Garry Breitkreuz	Keith Martin
Scott Brison	Philip Mayfield
Andy Burton	Grant McNally
Chuck Cadman	Val Meredith
Serge Cardin	Rob Merrifield
Bill Casey	James Moore
Rick Casson	Deepak Obhrai
Dave Chatters	Brian Pallister
Joe Clark	Jim Pankiw
John Cummins	Charlie Penson
Stockwell Day	Joe Peschisolido
Bev Desjarlais	James Rajotte
Norman Doyle	Scott Reid
John Duncan	John Reynolds
Reed Elley	Gerry Ritz
Ken Epp	Svend Robinson
Brian Fitzpatrick	Werner Schmidt
Cheryl Gallant	Carol Skelton
Peter Goldring	Monte Solberg
Jim Gouk	Kevin Sorenson

Environnement et développement durable

Membres

Roy Bailey	Karen Kraft Sloan
Bernard Bigras	Rick Laliberte
Charles Caccia	Bob Mills
Joe Comartin	Karen Redman
Paul Forseth	Julian Reed
Marcel Gagnon	Andy Savoy
John Herron	Hélène Scherrer
Gar Knutson	Allan Tonks

Membres associés

Jim Abbott	Robert Lanctôt
Diane Ablonczy	Gary Lunn
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Peter MacKay
André Bachand	Preston Manning
Leon Benoit	Richard Marceau
Stéphane Bergeron	Inky Mark
Rick Borotsik	Patrick Martin
Garry Breitkreuz	Keith Martin
Scott Brison	Philip Mayfield
Andy Burton	Grant McNally
Chuck Cadman	Val Meredith
Serge Cardin	Rob Merrifield
Bill Casey	James Moore
Rick Casson	Deepak Obhrai
Dave Chatters	Brian Pallister
Joe Clark	Jim Pankiw
John Cummins	Charlie Penson
Stockwell Day	Joe Peschisolido
Bev Desjarlais	James Rajotte
Norman Doyle	Scott Reid
John Duncan	John Reynolds
Reed Elley	Gerry Ritz
Ken Epp	Svend Robinson
Brian Fitzpatrick	Werner Schmidt
Cheryl Gallant	Carol Skelton
Peter Goldring	Monte Solberg
Jim Gouk	Kevin Sorenson

Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Dick Harris
Loyola Hearn
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy
Jason Kenney

Finance*Members*

Sue Barnes
Carolyn Bennett
Maurizio Bevilacqua
Scott Brison
Roy Cullen
Nick Discepola
Ken Epp
Albina Guarnieri
Rahim Jaffer
Jason Kenney

Associate Members

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Bernard Bigras
Rick Borotsik
Garry Breitreuz
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
John Cummins
Stockwell Day
Odina Desrochers
Norman Doyle
Antoine Dubé
John Duncan
Reed Elley
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Christiane Gagnon
Cheryl Gallant
Jocelyne Girard-Bujold
Yvon Godin
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Monique Guay
Art Hanger
Dick Harris

Larry Spencer
Darrel Stinson
Peter Stoffer
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Sophia Leung
Yvan Loubier
John McCallum
Shawn Murphy
Lorne Nystrom
Pauline Picard
Gary Pillitteri
Monte Solberg

Gerald Keddy
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Alexa McDonough
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Pierre Paquette
Charlie Penson
Gilles Perron
Joe Peschisolido
James Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Werner Schmidt
Carol Skelton
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Stéphan Tremblay

Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Dick Harris
Loyola Hearn
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy
Jason Kenney

Sue Barnes
Carolyn Bennett
Maurizio Bevilacqua
Scott Brison
Roy Cullen
Nick Discepola
Ken Epp
Albina Guarnieri
Rahim Jaffer
Jason Kenney

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Bernard Bigras
Rick Borotsik
Garry Breitreuz
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
John Cummins
Stockwell Day
Odina Desrochers
Norman Doyle
Antoine Dubé
John Duncan
Reed Elley
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Christiane Gagnon
Cheryl Gallant
Jocelyne Girard-Bujold
Yvon Godin
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Monique Guay
Art Hanger
Dick Harris

Larry Spencer
Darrel Stinson
Peter Stoffer
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Finances*Membres*

Sophia Leung
Yvan Loubier
John McCallum
Shawn Murphy
Lorne Nystrom
Pauline Picard
Gary Pillitteri
Monte Solberg

Membres associés

Gerald Keddy
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Alexa McDonough
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Pierre Paquette
Charlie Penson
Gilles Perron
Joe Peschisolido
James Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Werner Schmidt
Carol Skelton
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Stéphan Tremblay

Loyola Hearn
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Dale Johnston

Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Loyola Hearn
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Dale Johnston

Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Fisheries and Oceans

Members

Sarkis Assadourian
Andy Burton
John Cummins
Rodger Cuzner
Wayne Easter
Georges Farrah
Loyola Hearn
Dominic Leblanc

James Lunney
Bill Matthews
Lawrence O'Brien
Jean-Yves Roy
Paul Steckle
Peter Stoffer
Suzanne Tremblay
Tom Wappel

Associate Members

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
Gérard Asselin
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Rick Borotsik
Garry Breitkreuz
Scott Brison
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
Stockwell Day
Norman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Ghislain Fournier
Marcel Gagnon
Cheryl Gallant
Yvon Godin
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Dick Harris
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston

Gerald Keddy
Jason Kenney
Gary Lunn
Peter MacKay
Preston Manning
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Charlie Penson
Joe Peschisolido
James Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Svend Robinson
Yves Rocheleau
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

P ches et oc ans

Membres

Sarkis Assadourian
Andy Burton
John Cummins
Rodger Cuzner
Wayne Easter
Georges Farrah
Loyola Hearn
Dominic Leblanc

James Lunney
Bill Matthews
Lawrence O'Brien
Jean-Yves Roy
Paul Steckle
Peter Stoffer
Suzanne Tremblay
Tom Wappel

Membres associés

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
Gérard Asselin
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Rick Borotsik
Garry Breitkreuz
Scott Brison
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
Stockwell Day
Norman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Ghislain Fournier
Marcel Gagnon
Cheryl Gallant
Yvon Godin
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Dick Harris
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston

Gerald Keddy
Jason Kenney
Gary Lunn
Peter MacKay
Preston Manning
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Charlie Penson
Joe Peschisolido
James Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Svend Robinson
Yves Rocheleau
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Foreign Affairs and International TradeAffaires étrangères et commerce international*Members**Membres*

Jean Augustine	Stan Keyes
George Baker	Francine Lalonde
Aileen Carroll	Diane Marleau
Bill Casey	Keith Martin
Rick Casson	Patrick O'Brien
John Duncan	Brian Pallister
Bill Graham	Pierre Paquette
John Harvard	Bernard Patry
Marlene Jennings	Svend Robinson

Jean Augustine	Stan Keyes
George Baker	Francine Lalonde
Aileen Carroll	Diane Marleau
Bill Casey	Keith Martin
Rick Casson	Patrick O'Brien
John Duncan	Brian Pallister
Bill Graham	Pierre Paquette
John Harvard	Bernard Patry
Marlene Jennings	Svend Robinson

*Associate Members**Membres associés*

Jim Abbott	Gerald Keddy
Diane Ablonczy	Jason Kenney
Rob Anders	Gary Lunn
David Anderson	James Lunney
Sarkis Assadourian	Peter MacKay
André Bachand	John Maloney
Claude Bachand	Preston Manning
Roy Bailey	Richard Marceau
Colleen Beaumier	Inky Mark
Leon Benoit	Patrick Martin
Stéphane Bergeron	Philip Mayfield
Bernard Bigras	Grant McNally
Bill Blaikie	Val Meredith
Rick Borotsik	Rob Merrifield
Garry Breitkreuz	Bob Mills
Scott Brison	James Moore
Andy Burton	Anita Neville
Chuck Cadman	Lorne Nystrom
Serge Cardin	Deepak Obhrai
Dave Chatters	Jim Pankiw
Joe Clark	Charlie Penson
Irwin Cotler	Joe Peschisolido
Paul Crête	Beth Phinney
John Cummins	David Price
Stockwell Day	James Rajotte
Norman Doyle	Scott Reid
Stan Dromisky	John Reynolds
Antoine Dubé	Gerry Ritz
Reed Elley	Yves Rocheleau
Ken Epp	Benoît Sauvageau
Mark Eyking	Werner Schmidt
Brian Fitzpatrick	Carol Skelton
Paul Forseth	Monte Solberg
Cheryl Gallant	Kevin Sorenson
Peter Goldring	Bob Speller
Jim Gouk	Larry Spencer
Gurmant Grewal	Darrel Stinson
Deborah Grey	Chuck Strahl
Art Hanger	Greg Thompson
Mac Harb	Myron Thompson
Dick Harris	Vic Toews
Loyola Hearn	Stéphan Tremblay
John Herron	Tony Valeri
Jay Hill	Maurice Vellacott
Grant Hill	Elsie Wayne
Howard Hilstrom	Randy White
Betty Hinton	Ted White
Rahim Jaffer	John Williams
Dale Johnston	Lynne Yelich

Jim Abbott	Gerald Keddy
Diane Ablonczy	Jason Kenney
Rob Anders	Gary Lunn
David Anderson	James Lunney
Sarkis Assadourian	Peter MacKay
André Bachand	John Maloney
Claude Bachand	Preston Manning
Roy Bailey	Richard Marceau
Colleen Beaumier	Inky Mark
Leon Benoit	Patrick Martin
Stéphane Bergeron	Philip Mayfield
Bernard Bigras	Grant McNally
Bill Blaikie	Val Meredith
Rick Borotsik	Rob Merrifield
Garry Breitkreuz	Bob Mills
Scott Brison	James Moore
Andy Burton	Anita Neville
Chuck Cadman	Lorne Nystrom
Serge Cardin	Deepak Obhrai
Dave Chatters	Jim Pankiw
Joe Clark	Charlie Penson
Irwin Cotler	Joe Peschisolido
Paul Crête	Beth Phinney
John Cummins	David Price
Stockwell Day	James Rajotte
Norman Doyle	Scott Reid
Stan Dromisky	John Reynolds
Antoine Dubé	Gerry Ritz
Reed Elley	Yves Rocheleau
Ken Epp	Benoît Sauvageau
Mark Eyking	Werner Schmidt
Brian Fitzpatrick	Carol Skelton
Paul Forseth	Monte Solberg
Cheryl Gallant	Kevin Sorenson
Peter Goldring	Bob Speller
Jim Gouk	Larry Spencer
Gurmant Grewal	Darrel Stinson
Deborah Grey	Chuck Strahl
Art Hanger	Greg Thompson
Mac Harb	Myron Thompson
Dick Harris	Vic Toews
Loyola Hearn	Stéphan Tremblay
John Herron	Tony Valeri
Jay Hill	Maurice Vellacott
Grant Hill	Elsie Wayne
Howard Hilstrom	Randy White
Betty Hinton	Ted White
Rahim Jaffer	John Williams
Dale Johnston	Lynne Yelich

Health*Members*

Diane Ablonczy	James Lunney
Reg Alcock	Réal Ménard
André Bachand	Rob Merrifield
Diane Bourgeois	Carolyn Parrish
Bonnie Brown	Hélène Scherrer
Jeannot Castonguay	Judy Sgro
Brenda Chamberlain	Yolande Thibeault
Stan Dromisky	Judy Wasylcyia-Leis

Associate Members

Jim Abbott	Gerald Keddy
Rob Anders	Jason Kenney
David Anderson	Gary Lunn
Roy Bailey	Peter MacKay
Leon Benoit	Preston Manning
Bernard Bigras	Richard Marceau
Rick Borotsik	Inky Mark
Garry Breitkreuz	Patrick Martin
Scott Brison	Keith Martin
Andy Burton	Philip Mayfield
Chuck Cadman	Grant McNally
Bill Casey	Val Meredith
Rick Casson	Bob Mills
Dave Chatters	James Moore
Joe Clark	Deepak Obhrai
John Cummins	Brian Pallister
Madeleine Dalphond-Guiral	Jim Pankiw
Libby Davies	Charlie Penson
Stockwell Day	Joe Peschisolido
Norman Doyle	Pauline Picard
John Duncan	James Rajotte
Reed Elley	Scott Reid
Ken Epp	John Reynolds
Brian Fitzpatrick	Gerry Ritz
Paul Forseth	Werner Schmidt
Cheryl Gallant	Carol Skelton
Jocelyne Girard-Bujold	Monte Solberg
Peter Goldring	Kevin Sorenson
Jim Gouk	Larry Spencer
Gurmant Grewal	Darrel Stinson
Deborah Grey	Chuck Strahl
Art Hanger	Greg Thompson
Dick Harris	Myron Thompson
Loyola Hearn	Vic Toews
John Herron	Maurice Vellacott
Jay Hill	Elsie Wayne
Grant Hill	Randy White
Howard Hilstrom	Ted White
Betty Hinton	John Williams
Rahim Jaffer	Lynne Yelich
Dale Johnston	

Human Resources Development and the
Status of Persons with Disabilities*Members*

Eugène Bellemare	Serge Marcil
Paul Crête	Joe McGuire
Libby Davies	Anita Neville
Raymond Folco	Joe Peschisolido

Santé*Membres*

Diane Ablonczy	James Lunney
Reg Alcock	Réal Ménard
André Bachand	Rob Merrifield
Diane Bourgeois	Carolyn Parrish
Bonnie Brown	Hélène Scherrer
Jeannot Castonguay	Judy Sgro
Brenda Chamberlain	Yolande Thibeault
Stan Dromisky	Judy Wasylcyia-Leis

Membres associés

Jim Abbott	Gerald Keddy
Rob Anders	Jason Kenney
David Anderson	Gary Lunn
Roy Bailey	Peter MacKay
Leon Benoit	Preston Manning
Bernard Bigras	Richard Marceau
Rick Borotsik	Inky Mark
Garry Breitkreuz	Patrick Martin
Scott Brison	Keith Martin
Andy Burton	Philip Mayfield
Chuck Cadman	Grant McNally
Bill Casey	Val Meredith
Rick Casson	Bob Mills
Dave Chatters	James Moore
Joe Clark	Deepak Obhrai
John Cummins	Brian Pallister
Madeleine Dalphond-Guiral	Jim Pankiw
Libby Davies	Charlie Penson
Stockwell Day	Joe Peschisolido
Norman Doyle	Pauline Picard
John Duncan	James Rajotte
Reed Elley	Scott Reid
Ken Epp	John Reynolds
Brian Fitzpatrick	Gerry Ritz
Paul Forseth	Werner Schmidt
Cheryl Gallant	Carol Skelton
Jocelyne Girard-Bujold	Monte Solberg
Peter Goldring	Kevin Sorenson
Jim Gouk	Larry Spencer
Gurmant Grewal	Darrel Stinson
Deborah Grey	Chuck Strahl
Art Hanger	Greg Thompson
Dick Harris	Myron Thompson
Loyola Hearn	Vic Toews
John Herron	Maurice Vellacott
Jay Hill	Elsie Wayne
Grant Hill	Randy White
Howard Hilstrom	Ted White
Betty Hinton	John Williams
Rahim Jaffer	Lynne Yelich
Dale Johnston	

Développement des ressources humaines et
condition des personnes handicapées*Membres*

Eugène Bellemare	Serge Marcil
Paul Crête	Joe McGuire
Libby Davies	Anita Neville
Raymond Folco	Joe Peschisolido

Monique Guay
Tony Ianno
Dale Johnston
Judi Longfield
Gurbax Malhi

Carol Skelton
Larry Spencer
Diane St-Jacques
Greg Thompson
Allan Tonks

Monique Guay
Tony Ianno
Dale Johnston
Judi Longfield
Gurbax Malhi

Carol Skelton
Larry Spencer
Diane St-Jacques
Greg Thompson
Allan Tonks

Associate Members

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Rick Borotsik
Diane Bourgeois
Garry Breitreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
John Cummins
Madeleine Dalphond-Guiral
Stockwell Day
Norman Doyle
Antoine Dubé
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Christiane Gagnon
Marcel Gagnon
Cheryl Gallant
Jocelyne Girard-Bujold
Yvon Godin
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Dick Harris
Loyola Hearn
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton

Rahim Jaffer
Gerald Keddy
Jason Kenney
Robert Lanctôt
Wendy Lill
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Patrick Martin
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Réal Ménard
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Charlie Penson
James Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Jean-Yves Roy
Werner Schmidt
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Myron Thompson
Vic Toews
Stéphan Tremblay
Maurice Vellacott
Judy Wasylcyia-Leis
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Industry*Members*

Larry Bagnell
Stéphane Bergeron
Bev Desjarlais
Claude Drouin
Jocelyne Girard-Bujold
Marlene Jennings
Walt Lastewka
Preston Manning

Dan McTeague
Charlie Penson
James Rajotte
Andy Savoy
Brent St-Denis
Chuck Strahl
Paddy Torsney
Susan Whelan

Membres associés

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Rick Borotsik
Diane Bourgeois
Garry Breitreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
John Cummins
Madeleine Dalphond-Guiral
Stockwell Day
Norman Doyle
Antoine Dubé
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Christiane Gagnon
Marcel Gagnon
Cheryl Gallant
Jocelyne Girard-Bujold
Yvon Godin
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Dick Harris
Loyola Hearn
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton

Industrie*Membres*

Dan McTeague
Charlie Penson
James Rajotte
Andy Savoy
Brent St-Denis
Chuck Strahl
Paddy Torsney
Susan Whelan

Associate Members

Jim Abbott	Rahim Jaffer
Diane Ablonczy	Dale Johnston
Rob Anders	Gerald Keddy
David Anderson	Jason Kenney
André Bachand	Mario Laframboise
Roy Bailey	Gary Lunn
Mauril Bélanger	James Lunney
Leon Benoit	Peter MacKay
Bernard Bigras	Richard Marceau
Rick Borotsik	Inky Mark
Garry Breitkreuz	Patrick Martin
Pierre Brien	Keith Martin
Scott Brison	Philip Mayfield
Andy Burton	Grant McNally
Chuck Cadman	Réal Ménard
Serge Cardin	Val Meredith
Bill Casey	Rob Merrifield
Rick Casson	Bob Mills
Dave Chatters	James Moore
Joe Clark	Lorne Nystrom
John Cummins	Deepak Obhrai
Stockwell Day	Brian Pallister
Odina Desrochers	Jim Pankiw
Norman Doyle	Pierre Paquette
Antoine Dubé	Joe Peschisolido
John Duncan	Dick Proctor
Reed Elley	Scott Reid
Ken Epp	John Reynolds
Brian Fitzpatrick	Gerry Ritz
Paul Forseth	Werner Schmidt
Christiane Gagnon	Carol Skelton
Cheryl Gallant	Monte Solberg
Yvon Godin	Kevin Sorenson
Peter Goldring	Larry Spencer
Jim Gouk	Darrel Stinson
Gurmant Grewal	Peter Stoffer
Deborah Grey	Greg Thompson
Art Hanger	Myron Thompson
Dick Harris	Vic Toews
Loyola Hearn	Maurice Vellacott
John Herron	Elsie Wayne
Jay Hill	Randy White
Grant Hill	Ted White
Howard Hilstrom	John Williams
Betty Hinton	Lynne Yelich

Justice and Human Rights*Members*

Carole-Marie Allard	John McKay
Michel Bellehumeur	Lynn Myers
Bill Blaikie	Stephen Owen
Chuck Cadman	Denis Paradis
Irwin Cotler	Andy Scott
Paul DeVillers	Kevin Sorenson
Ivan Grose	Myron Thompson
Peter MacKay	Vic Toews
John Maloney	Pierrette Venne

Associate Members

Jim Abbott	Gerald Keddy
Diane Ablonczy	Jason Kenney
Rob Anders	Derek Lee
David Anderson	Gary Lunn

Membres associés

Jim Abbott	Rahim Jaffer
Diane Ablonczy	Dale Johnston
Rob Anders	Gerald Keddy
David Anderson	Jason Kenney
André Bachand	Mario Laframboise
Roy Bailey	Gary Lunn
Mauril Bélanger	James Lunney
Leon Benoit	Peter MacKay
Bernard Bigras	Richard Marceau
Rick Borotsik	Inky Mark
Garry Breitkreuz	Patrick Martin
Pierre Brien	Keith Martin
Scott Brison	Philip Mayfield
Andy Burton	Grant McNally
Chuck Cadman	Réal Ménard
Serge Cardin	Val Meredith
Bill Casey	Rob Merrifield
Rick Casson	Bob Mills
Dave Chatters	James Moore
Joe Clark	Lorne Nystrom
John Cummins	Deepak Obhrai
Stockwell Day	Brian Pallister
Odina Desrochers	Jim Pankiw
Norman Doyle	Pierre Paquette
Antoine Dubé	Joe Peschisolido
John Duncan	Dick Proctor
Reed Elley	Scott Reid
Ken Epp	John Reynolds
Brian Fitzpatrick	Gerry Ritz
Paul Forseth	Werner Schmidt
Christiane Gagnon	Carol Skelton
Cheryl Gallant	Monte Solberg
Yvon Godin	Kevin Sorenson
Peter Goldring	Larry Spencer
Jim Gouk	Darrel Stinson
Gurmant Grewal	Peter Stoffer
Deborah Grey	Greg Thompson
Art Hanger	Myron Thompson
Dick Harris	Vic Toews
Loyola Hearn	Maurice Vellacott
John Herron	Elsie Wayne
Jay Hill	Randy White
Grant Hill	Ted White
Howard Hilstrom	John Williams
Betty Hinton	Lynne Yelich

Justice et droits de la personne*Membres*

Carole-Marie Allard	John McKay
Michel Bellehumeur	Lynn Myers
Bill Blaikie	Stephen Owen
Chuck Cadman	Denis Paradis
Irwin Cotler	Andy Scott
Paul DeVillers	Kevin Sorenson
Ivan Grose	Myron Thompson
Peter MacKay	Vic Toews
John Maloney	Pierrette Venne

Membres associés

Jim Abbott	Gerald Keddy
Diane Ablonczy	Jason Kenney
Rob Anders	Derek Lee
David Anderson	Gary Lunn

André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Bernard Bigras
Rick Borotsik
Diane Bourgeois
Garry Breikreuz
Scott Brison
Andy Burton
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
Joe Comartin
John Cummins
Madeleine Dalphond–Guiral
Stockwell Day
Bev Desjarlais
Norman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Cherly Gallant
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Dick Harris
Loyola Hearn
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston

James Lunney
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Réal Ménard
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Anita Neville
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Pierre Paquette
Charlie Penson
Joe Peschisolido
James Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Svend Robinson
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Suzanne Tremblay
Maurice Vellacott
Judy Wasylcyia–Leis
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Bernard Bigras
Rick Borotsik
Diane Bourgeois
Garry Breikreuz
Scott Brison
Andy Burton
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
Joe Comartin
John Cummins
Madeleine Dalphond–Guiral
Stockwell Day
Bev Desjarlais
Norman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Cherly Gallant
Peter Goldring
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Dick Harris
Loyola Hearn
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston

James Lunney
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Réal Ménard
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Anita Neville
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Pierre Paquette
Charlie Penson
Joe Peschisolido
James Rajotte
Scott Reid
John Reynolds
Gerry Ritz
Svend Robinson
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Suzanne Tremblay
Maurice Vellacott
Judy Wasylcyia–Leis
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

National Defence and Veterans Affairs

Members

Rob Anders
Claude Bachand
Roy Bailey
Colleen Beaumier
Leon Benoit
Stan Dromisky
John O'Reilly
Janko Perić

Louis Plamondon
David Pratt
David Price
Carmen Provenzano
Peter Stoffer
Elsie Wayne
Bryon Wilfert
Bob Wood

Associate Members

Jim Abbott
Diane Ablonczy
David Anderson
André Bachand
Stéphane Bergeron
Rick Borotsik
Garry Breikreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson

Wendy Lill
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Patrick Martin
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith

Défense nationale et anciens combattants

Membres

Rob Anders
Claude Bachand
Roy Bailey
Colleen Beaumier
Leon Benoit
Stan Dromisky
John O'Reilly
Janko Peric

Louis Plamondon
David Pratt
David Price
Carmen Provenzano
Peter Stoffer
Elsie Wayne
Bryon Wilfert
Bob Wood

Membres associés

Jim Abbott
Diane Ablonczy
David Anderson
André Bachand
Stéphane Bergeron
Rick Borotsik
Garry Breikreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson

Wendy Lill
Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Patrick Martin
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith

Dave Chatters
 Joe Clark
 John Cummins
 Stockwell Day
 Normand Doyle
 John Duncan
 Reed Elley
 Ken Epp
 Brian Fitzpatrick
 Paul Forseth
 Cheryl Gallant
 Peter Goldring
 Jim Gouk
 Gurmant Grewal
 Deborah Grey
 Monique Guay
 Art Hanger
 Dick Harris
 Loyola Hearn
 John Herron
 Jay Hill
 Grant Hill
 Howard Hilstrom
 Betty Hinton
 Rahim Jaffer
 Dale Johnston
 Gerald Keddy
 Jason Kenney
 Francine Lalonde

Rob Merrifield
 Bob Mills
 James Moore
 Deepak Obhrai
 Brian Pallister
 Jim Pankiw
 Charlie Penson
 Joe Peschisolido
 James Rajotte
 Scott Reid
 John Reynolds
 Gerry Ritz
 Svend Robinson
 Werner Schmidt
 Carol Skelton
 Monte Solberg
 Kevin Sorenson
 Larry Spencer
 Darrel Stinson
 Chuck Strahl
 Greg Thompson
 Myron Thompson
 Vic Toews
 Maurice Vellacott
 Randy White
 Ted White
 John Williams
 Lynne Yelich

Dave Chatters
 Joe Clark
 John Cummins
 Stockwell Day
 Normand Doyle
 John Duncan
 Reed Elley
 Ken Epp
 Brian Fitzpatrick
 Paul Forseth
 Cheryl Gallant
 Peter Goldring
 Jim Gouk
 Gurmant Grewal
 Deborah Grey
 Monique Guay
 Art Hanger
 Dick Harris
 Loyola Hearn
 John Herron
 Jay Hill
 Grant Hill
 Howard Hilstrom
 Betty Hinton
 Rahim Jaffer
 Dale Johnston
 Gerald Keddy
 Jason Kenney
 Francine Lalonde

Rob Merrifield
 Bob Mills
 James Moore
 Deepak Obhrai
 Brian Pallister
 Jim Pankiw
 Charlie Penson
 Joe Peschisolido
 James Rajotte
 Scott Reid
 John Reynolds
 Gerry Ritz
 Svend Robinson
 Werner Schmidt
 Carol Skelton
 Monte Solberg
 Kevin Sorenson
 Larry Spencer
 Darrel Stinson
 Chuck Strahl
 Greg Thompson
 Myron Thompson
 Vic Toews
 Maurice Vellacott
 Randy White
 Ted White
 John Williams
 Lynne Yelich

Public Accounts

Members

Robert Bertrand
 John Bryden
 Gerry Byrne
 Odina Desrochers
 John Finlay
 Mac Harb
 Rahim Jaffer
 Sophia Leung
 Pat Martin

Philip Mayfield
 Shawn Murphy
 Gilles Perron
 Beth Phinney
 Alex Shepherd
 Greg Thompson
 Myron Thompson
 John Williams

Associate Members

Jim Abbott
 Diane Ablonczy
 Rob Anders
 David Anderson
 André Bachand
 Roy Bailey
 Leon Benoit
 Rick Borotsik
 Garry Breitkreuz
 Scott Brison
 Andy Burton
 Chuck Cadman
 Serge Cardin
 Bill Casey
 Rick Casson
 Dave Chatters
 Joe Clark
 John Cummins
 Stockwell Day
 Bev Desjarlais

Dale Johnston
 Gerald Keddy
 Jason Kenney
 Gary Lunn
 James Lunney
 Peter MacKay
 Preston Manning
 Inky Mark
 Keith Martin
 Grant McNally
 Val Meredith
 Rob Merrifield
 Bob Mills
 James Moore
 Deepak Obhrai
 Brian Pallister
 Jim Pankiw
 Denis Paradis
 Charlie Penson
 Joe Peschisolido

Comptes publics

Membres

Robert Bertrand
 John Bryden
 Gerry Byrne
 Odina Desrochers
 John Finlay
 Mac Harb
 Rahim Jaffer
 Sophia Leung
 Pat Martin

Philip Mayfield
 Shawn Murphy
 Gilles Perron
 Beth Phinney
 Alex Shepherd
 Greg Thompson
 Myron Thompson
 John Williams

Membres associés

Jim Abbott
 Diane Ablonczy
 Rob Anders
 David Anderson
 André Bachand
 Roy Bailey
 Leon Benoit
 Rick Borotsik
 Garry Breitkreuz
 Scott Brison
 Andy Burton
 Chuck Cadman
 Serge Cardin
 Bill Casey
 Rick Casson
 Dave Chatters
 Joe Clark
 John Cummins
 Stockwell Day
 Bev Desjarlais

Dale Johnston
 Gerald Keddy
 Jason Kenney
 Gary Lunn
 James Lunney
 Peter MacKay
 Preston Manning
 Inky Mark
 Keith Martin
 Grant McNally
 Val Meredith
 Rob Merrifield
 Bob Mills
 James Moore
 Deepak Obhrai
 Brian Pallister
 Jim Pankiw
 Denis Paradis
 Charlie Penson
 Joe Peschisolido

Norman Doyle	James Rajotte	Norman Doyle	James Rajotte
John Duncan	Scott Reid	John Duncan	Scott Reid
Reed Elley	John Reynolds	Reed Elley	John Reynolds
Ken Epp	Gerry Ritz	Ken Epp	Gerry Ritz
Brian Fitzpatrick	Benoît Sauvageau	Brian Fitzpatrick	Benoît Sauvageau
Paul Forseth	Werner Schmidt	Paul Forseth	Werner Schmidt
Cheryl Gallant	Carol Skelton	Cheryl Gallant	Carol Skelton
Peter Goldring	Monte Solberg	Peter Goldring	Monte Solberg
Jim Gouk	Kevin Sorenson	Jim Gouk	Kevin Sorenson
Gurmant Grewal	Larry Spencer	Gurmant Grewal	Larry Spencer
Deborah Grey	Darrel Stinson	Deborah Grey	Darrel Stinson
Art Hanger	Peter Stoffer	Art Hanger	Peter Stoffer
Dick Harris	Chuck Strahl	Dick Harris	Chuck Strahl
Loyola Hearn	Vic Toews	Loyola Hearn	Vic Toews
John Herron	Maurice Vellacott	John Herron	Maurice Vellacott
Jay Hill	Elsie Wayne	Jay Hill	Elsie Wayne
Grant Hill	Randy White	Grant Hill	Randy White
Howard Hilstrom	Ted White	Howard Hilstrom	Ted White
Betty Hinton	Lynne Yelich	Betty Hinton	Lynne Yelich

Transport and Government OperationsTransports et opérations gouvernementales*Members**Membres*

Reg Alcock	Ovid Jackson	Reg Alcock	Ovid Jackson
Gerry Byrne	Mario Laframboise	Gerry Byrne	Mario Laframboise
John Cannis	Ghislain Lebel	John Cannis	Ghislain Lebel
Joe Commuzzi	Val Meredith	Joe Commuzzi	Val Meredith
Bev Desjarlais	James Moore	Bev Desjarlais	James Moore
Brian Fitzpatrick	Marcel Proulx	Brian Fitzpatrick	Marcel Proulx
Peter Goldring	Alex Shepherd	Peter Goldring	Alex Shepherd
André Harvey	Paul Szabo	André Harvey	Paul Szabo

*Associate Members**Membres associés*

Jim Abbott	Rahim Jaffer	Jim Abbott	Rahim Jaffer
Diane Ablonczy	Dale Johnston	Diane Ablonczy	Dale Johnston
Rob Anders	Gerald Keddy	Rob Anders	Gerald Keddy
David Anderson	Jason Kenney	David Anderson	Jason Kenney
Gérard Asselin	Dominic Leblanc	Gérard Asselin	Dominic Leblanc
André Bachand	Gary Lunn	André Bachand	Gary Lunn
Roy Bailey	James Lunney	Roy Bailey	James Lunney
Leon Benoit	Peter MacKay	Leon Benoit	Peter MacKay
Bernard Bigras	Preston Manning	Bernard Bigras	Preston Manning
Rick Borotsik	Richard Marceau	Rick Borotsik	Richard Marceau
Garry Breitkreuz	Serge Marcil	Garry Breitkreuz	Serge Marcil
Scott Brison	Inky Mark	Scott Brison	Inky Mark
Andy Burton	Keith Martin	Andy Burton	Keith Martin
Chuck Cadman	Philip Mayfield	Chuck Cadman	Philip Mayfield
Serge Cardin	Grant McNally	Serge Cardin	Grant McNally
Bill Casey	Réal Ménard	Bill Casey	Réal Ménard
Rick Casson	Rob Merrifield	Rick Casson	Rob Merrifield
Dave Chatters	Bob Mills	Dave Chatters	Bob Mills
Joe Clark	Deepak Obhrai	Joe Clark	Deepak Obhrai
Paul Crête	Brian Pallister	Paul Crête	Brian Pallister
John Cummins	Jim Pankiw	John Cummins	Jim Pankiw
Stockwell Day	Charlie Penson	Stockwell Day	Charlie Penson
Odina Desrochers	Joe Peschisolido	Odina Desrochers	Joe Peschisolido
Norman Doyle	Dick Proctor	Norman Doyle	Dick Proctor
John Duncan	James Rajotte	John Duncan	James Rajotte
Reed Elley	Scott Reid	Reed Elley	Scott Reid
Ken Epp	John Reynolds	Ken Epp	John Reynolds
Paul Forseth	Gerry Ritz	Paul Forseth	Gerry Ritz
Ghislain Fournier	Werner Schmidt	Ghislain Fournier	Werner Schmidt
Christiane Gagnon	Carol Skelton	Christiane Gagnon	Carol Skelton
Cheryl Gallant	Monte Solberg	Cheryl Gallant	Monte Solberg
Jocelyne Girard-Bujold	Kevin Sorenson	Jocelyne Girard-Bujold	Kevin Sorenson

Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Monique Guay
Art Hanger
Dick Harris
Loyola Hearn
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Charles Hubbard

Larry Spencer
Darrel Stinson
Peter Stoffer
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Monique Guay
Art Hanger
Dick Harris
Loyola Hearn
John Herron
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Charles Hubbard

Larry Spencer
Darrel Stinson
Peter Stoffer
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Pursuant to Standing Order 104(3), the Committee further recommends that the list of members and associate members for Standing Joint Committees of this House be as follows:

Conformément au mandat que lui confère l'article 104(3) du Règlement, le Comité recommande de plus que la liste des membres et membres associés aux comités mixtes permanents de la Chambre figure comme suit :

Library of Parliament

Members

Mauril Bélanger	Jim Karygiannis
Carolyn Bennett	Raymond Lavigne
Robert Bertrand	Wendy Lill
Marlene Catterall	Jerry Pickard
Marcel Gagnon	Louis Plamondon
Jay Hill	Jacques Saada
Grant Hill	Darrel Stinson
Betty Hinton	Andrew Telegdi

Associate Members

Jim Abbott	Jason Kenney
Diane Ablonczy	Gary Lunn
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Peter MacKay
André Bachand	Preston Manning
Roy Bailey	Inky Mark
Leon Benoit	Keith Martin
Rick Borotsik	Philip Mayfield
Garry Breitkreuz	Grant McNally
Scott Brison	Val Meredith
Andy Burton	Rob Merrifield
Chuck Cadman	Bob Mills
Bill Casey	James Moore
Rick Casson	Deepak Obhrai
Dave Chatters	Brian Pallister
Joe Clark	Jim Pankiw
John Cummins	Charlie Penson
Libby Davies	Joe Peschisolido
Stockwell Day	James Rajotte
Norman Doyle	Scott Reid
John Duncan	John Reynolds
Reed Elley	Gerry Ritz
Ken Epp	Benoît Sauvageau
Brian Fitzpatrick	Werner Schmidt
Paul Forseth	Carol Skelton
Cheryl Gallant	Monte Solberg
Peter Goldring	Kevin Sorenson
Jim Gouk	Larry Spencer
Gurmant Grewal	Chuck Strahl
Deborah Grey	Greg Thompson
Art Hanger	Myron Thompson
Dick Harris	Vic Toews

Bibliothèque du Parlement

Membres

Mauril Bélanger	Jim Karygiannis
Carolyn Bennett	Raymond Lavigne
Robert Bertrand	Wendy Lill
Marlene Catterall	Jerry Pickard
Marcel Gagnon	Louis Plamondon
Jay Hill	Jacques Saada
Grant Hill	Darrel Stinson
Betty Hinton	Andrew Telegdi

Membres associés

Jim Abbott	Jason Kenney
Diane Ablonczy	Gary Lunn
Rob Anders	James Lunney
David Anderson	Peter MacKay
André Bachand	Preston Manning
Roy Bailey	Inky Mark
Leon Benoit	Keith Martin
Rick Borotsik	Philip Mayfield
Garry Breitkreuz	Grant McNally
Scott Brison	Val Meredith
Andy Burton	Rob Merrifield
Chuck Cadman	Bob Mills
Bill Casey	James Moore
Rick Casson	Deepak Obhrai
Dave Chatters	Brian Pallister
Joe Clark	Jim Pankiw
John Cummins	Charlie Penson
Libby Davies	Joe Peschisolido
Stockwell Day	James Rajotte
Norman Doyle	Scott Reid
John Duncan	John Reynolds
Reed Elley	Gerry Ritz
Ken Epp	Benoît Sauvageau
Brian Fitzpatrick	Werner Schmidt
Paul Forseth	Carol Skelton
Cheryl Gallant	Monte Solberg
Peter Goldring	Kevin Sorenson
Jim Gouk	Larry Spencer
Gurmant Grewal	Chuck Strahl
Deborah Grey	Greg Thompson
Art Hanger	Myron Thompson
Dick Harris	Vic Toews

Loyola Hearn
John Herron
Howard Hilstrom
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy

Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Loyola Hearn
John Herron
Howard Hilstrom
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy

Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Official LanguagesLangues officielles*Members**Membres*

Mauril Bélanger
Eugène Bellemare
Bérard Binet
Sarmite Bulte
Claude Drouin
Christiane Gagnon
John Godfrey
Yvon Godin

Peter Goldring
Dick Harris
John Herron
Raymond Lavigne
Dan McTeague
Scott Reid
Benoît Sauvageau
Yolande Thibeault

Mauril Bélanger
Eugène Bellemare
Bérard Binet
Sarmite Bulte
Claude Drouin
Christiane Gagnon
John Godfrey
Yvon Godin

Peter Goldring
Dick Harris
John Herron
Raymond Lavigne
Dan McTeague
Scott Reid
Benoît Sauvageau
Yolande Thibeault

*Associate Members**Membres associés*

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Stéphane Bergeron
Rick Borotsik
Garry Breitkreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
Joe Comartin
John Cummins
Stockwell Day
Norman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Cheryl Gallant
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Loyola Hearn
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy
Jason Kenney

Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Lorne Nystrom
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Charlie Penson
Joe Peschisoldo
Louis Plamondon
James Rajotte
John Reynolds
Gerry Ritz
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Suzanne Tremblay
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Jim Abbott
Diane Ablonczy
Rob Anders
David Anderson
André Bachand
Roy Bailey
Leon Benoit
Stéphane Bergeron
Rick Borotsik
Garry Breitkreuz
Scott Brison
Andy Burton
Chuck Cadman
Bill Casey
Rick Casson
Dave Chatters
Joe Clark
Joe Comartin
John Cummins
Stockwell Day
Norman Doyle
John Duncan
Reed Elley
Ken Epp
Brian Fitzpatrick
Paul Forseth
Cheryl Gallant
Jim Gouk
Gurmant Grewal
Deborah Grey
Art Hanger
Loyola Hearn
Jay Hill
Grant Hill
Howard Hilstrom
Betty Hinton
Rahim Jaffer
Dale Johnston
Gerald Keddy
Jason Kenney

Gary Lunn
James Lunney
Peter MacKay
Preston Manning
Richard Marceau
Inky Mark
Keith Martin
Philip Mayfield
Grant McNally
Val Meredith
Rob Merrifield
Bob Mills
James Moore
Lorne Nystrom
Deepak Obhrai
Brian Pallister
Jim Pankiw
Charlie Penson
Joe Peschisoldo
Louis Plamondon
James Rajotte
John Reynolds
Gerry Ritz
Werner Schmidt
Carol Skelton
Monte Solberg
Kevin Sorenson
Larry Spencer
Darrel Stinson
Chuck Strahl
Greg Thompson
Myron Thompson
Vic Toews
Suzanne Tremblay
Maurice Vellacott
Elsie Wayne
Randy White
Ted White
John Williams
Lynne Yelich

Scrutiny of Regulations*Members*

Sue Barnes	Robert Lanctôt
Paul Bonwick	Derek Lee
Jean-Guy Carignan	Paul Macklin
Joe Comuzzi	Lynn Myers
John Cummins	Lorne Nystrom
Jim Gouk	Jim Pankiw
Gurmant Grewal	Tom Wappel
Michel Guimond	Ted White
Gar Knutson	

Associate Members

Jim Abbott	Jason Kenney
Diane Ablonczy	Ghislain Lebel
Rob Anders	Gary Lunn
David Anderson	James Lunney
André Bachand	Peter MacKay
Roy Bailey	Preston Manning
Michel Bellehumeur	Inky Mark
Leon Benoit	Keith Martin
Rick Borotsik	Philip Mayfield
Garry Breitkreuz	Grant McNally
Scott Brison	Val Meredith
Andy Burton	Rob Merrifield
Chuck Cadman	Bob Mills
Bill Casey	James Moore
Rick Casson	Deepak Obhrai
Dave Chatters	Brian Pallister
Joe Clark	Charlie Penson
Stockwell Day	Joe Peschisolido
Norman Doyle	James Rajotte
John Duncan	Scott Reid
Reed Elley	John Reynolds
Ken Epp	Gerry Ritz
Brian Fitzpatrick	Werner Schmidt
Paul Forseth	Carol Skelton
Cheryl Gallant	Monte Solberg
Peter Goldring	Kevin Sorenson
Deborah Grey	Larry Spencer
Art Hanger	Darrel Stinson
Dick Harris	Chuck Strahl
Loyola Hearn	Greg Thompson
John Herron	Myron Thompson
Jay Hill	Vic Toews
Grant Hill	Maurice Vellacott
Howard Hilstrom	Pierrette Venne
Betty Hinton	Elsie Wayne
Rahim Jaffer	Randy White
Dale Johnston	John Williams
Gerald Keddy	Lynne Yelich

It is further recommended that a message be sent to the Senate to acquaint their Honours of the names of the members to serve on behalf of this House on the Standing Joint Committees.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings is tabled.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That the 28th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier this day, be concurred in.

Examen de la réglementation*Membres*

Sue Barnes	Robert Lanctôt
Paul Bonwick	Derek Lee
Jean-Guy Carignan	Paul Macklin
Joe Comuzzi	Lynn Myers
John Cummins	Lorne Nystrom
Jim Gouk	Jim Pankiw
Gurmant Grewal	Tom Wappel
Michel Guimond	Ted White
Gar Knutson	

Membres associés

Jim Abbott	Jason Kenney
Diane Ablonczy	Ghislain Lebel
Rob Anders	Gary Lunn
David Anderson	James Lunney
André Bachand	Peter MacKay
Roy Bailey	Preston Manning
Michel Bellehumeur	Inky Mark
Leon Benoit	Keith Martin
Rick Borotsik	Philip Mayfield
Garry Breitkreuz	Grant McNally
Scott Brison	Val Meredith
Andy Burton	Rob Merrifield
Chuck Cadman	Bob Mills
Bill Casey	James Moore
Rick Casson	Deepak Obhrai
Dave Chatters	Brian Pallister
Joe Clark	Charlie Penson
Stockwell Day	Joe Peschisolido
Norman Doyle	James Rajotte
John Duncan	Scott Reid
Reed Elley	John Reynolds
Ken Epp	Gerry Ritz
Brian Fitzpatrick	Werner Schmidt
Paul Forseth	Carol Skelton
Cheryl Gallant	Monte Solberg
Peter Goldring	Kevin Sorenson
Deborah Grey	Larry Spencer
Art Hanger	Darrel Stinson
Dick Harris	Chuck Strahl
Loyola Hearn	Greg Thompson
John Herron	Myron Thompson
Jay Hill	Vic Toews
Grant Hill	Maurice Vellacott
Howard Hilstrom	Pierrette Venne
Betty Hinton	Elsie Wayne
Rahim Jaffer	Randy White
Dale Johnston	John Williams
Gerald Keddy	Lynne Yelich

Votre Comité recommande enfin qu'un message soit transmis au Sénat afin d'informer les honorables sénateurs des noms des députés qui représenteront la Chambre aux comités mixtes permanents.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents est déposé.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que le 28^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

EMERGENCY DEBATE

Pursuant to Standing Order 52 and Order made earlier this day, the House resolved itself into a Committee of the Whole to consider a specific and important matter requiring urgent consideration, namely, the agriculture industry.

At 7:35 p.m., the Committee rose.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. MacAulay (Solicitor General of Canada)— Report of the Royal Canadian Mounted Police External Review Committee for the fiscal year ended March 31, 2001, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S. 1985, c. 8 (2nd Supp.), s. 16. — Sessional Paper No. 8560–371–509–01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by Ms. Robillard (President of the Treasury Board)— Public Accounts of Canada for the fiscal year ended March 31, 2001, as follows: (1) Volume I— Summary Report and Financial Statements, (2) Volume II, Part I— Details of Expenditures and Revenues, (3) Volume II, Part II— Additional Information and Analyses, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F–11, sbs. 64(1). — Sessional Paper No. 8560–371–214–01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Accounts*)

ADJOURNMENT

At 7:35 p.m, pursuant to Order made earlier this day, the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉBAT D'URGENCE

Conformément à l'article 52 du Règlement et à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la Chambre se forme en comité plénier pour étudier une affaire déterminée et importante dont l'étude s'impose d'urgence, à savoir l'industrie agricole.

À 19 h 35, la séance du comité est levée.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. MacAulay (solliciteur général du Canada)— Rapport du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2001, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R. 1985, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16. — Document parlementaire n^o 8560–371–509–01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par M^{me} Robillard (présidente du Conseil du Trésor)— Comptes publics du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2001, ainsi qu'il suit : (1) Volume I— Revue et états financiers, (2) Volume II, Partie I— Détails des dépenses et des recettes, (3) Volume II, Partie II— Informations et analyses supplémentaires, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F–11, par. 64(1). — Document parlementaire n^o 8560–371–214–01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des comptes publics*)

AJOURNEMENT

À 19 h 35, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

